

大眼小怪物王国

# Davi Drumming and the Deep Winter Party

## 隆冬派对

[英] 安迪·库姆斯 [瑞典] 莎拉·舍 著  
[瑞典] 安德斯·林霍尔姆 绘 焦 荣 汪小英 译



双语绘本，  
扫码听故事

河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

# 大眼小怪物王国 隆冬派对

[英] 安迪·库姆斯 [瑞典] 莎拉·舍 著

[瑞典] 安德斯·林霍尔姆 绘

焦 荣 汪小英 译

## 图书在版编目 (CIP) 数据

隆冬派对 : 汉、英 / (英) 安迪·库姆斯, (瑞典) 莎拉·舍著 ; (瑞典) 安德斯·林霍尔姆绘 ; 焦荣, 汪小英译. — 石家庄 : 河北少年儿童出版社, 2018. 7  
(大眼小怪物王国)  
ISBN 978-7-5595-1484-4

I. ①隆… II. ①安… ②莎… ③安… ④焦… ⑤汪… III. ①儿童故事—图画故事—英国—现代 IV. ① I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 132228 号

Copyright © 2017 Polar Fish Publishing AB. All rights reserved

Idby written and created by Andy Coombs & Sarah Scho

Illustrated by Anders Lindholm

著作权合同登记号 冀图登字: 03-2017-112

## 大眼小怪物王国

## 隆冬派对 LONGDONG PAIDUI

[英] 安迪·库姆斯 [瑞典] 莎拉·舍 著 [瑞典] 安德斯·林霍尔姆 绘  
焦 荣 汪小英 译

策 划	段建军 李雪峰 赵玲玲	版权引进	梁 容
责任编辑	赵 正 任立欣	特约编辑	李伟琳
美术编辑	牛亚卓	装帧设计	杨 元

出 版 河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社  
(石家庄市中华南大街 172 号 邮政编码: 050051)

发 行 全国新华书店  
印 刷 北京毕氏风范印刷技术有限公司  
开 本 889mm×1194mm 1/32  
印 张 1.75  
版 次 2018 年 7 月第 1 版  
印 次 2018 年 7 月第 1 次印刷  
书 号 ISBN 978-7-5595-1484-4  
定 价 14.80 元

版权所有, 侵权必究。

若发现缺页、错页、倒装等印刷质量问题, 可直接向本社调换。

电话: 010-87653015 传真: 010-87653015

# *Idby song*

*From the foaming River Efja,  
To the sultry Sapphire Sea,  
Between the Bobbly Mountains,  
Idby, Idby, Idby!*

*Run to the Lemon Forest,  
Climb up the star-filled tree,  
Jump and drum and paint and sing,  
Idby, Idby, Idby!*

*Up High Street's bustling walkways,  
Down Low Street, come and see!  
Dream and dig and fly and shout,  
Idby, Idby, Idby!*





Bobbly Mountains



High Street

River Efja



Hot Pot Peak

Frozen Fig  
Fields

Lemon  
Forest



Low Street

Shortle  
Grunt  
Park



Jigsaw Park



Sessanti Bay

The Sapphire Sea

Galaxy Tree







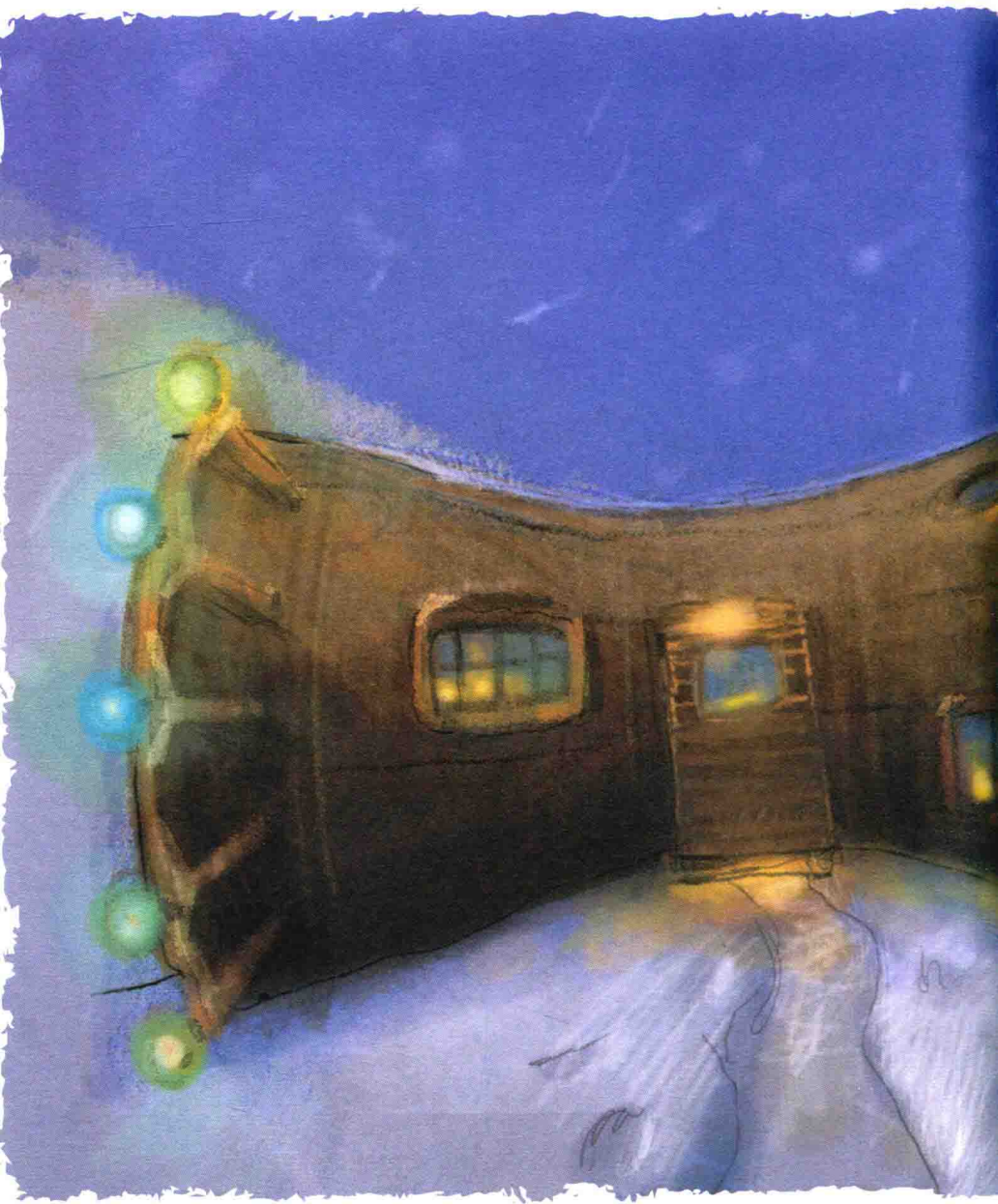
This is Idby.





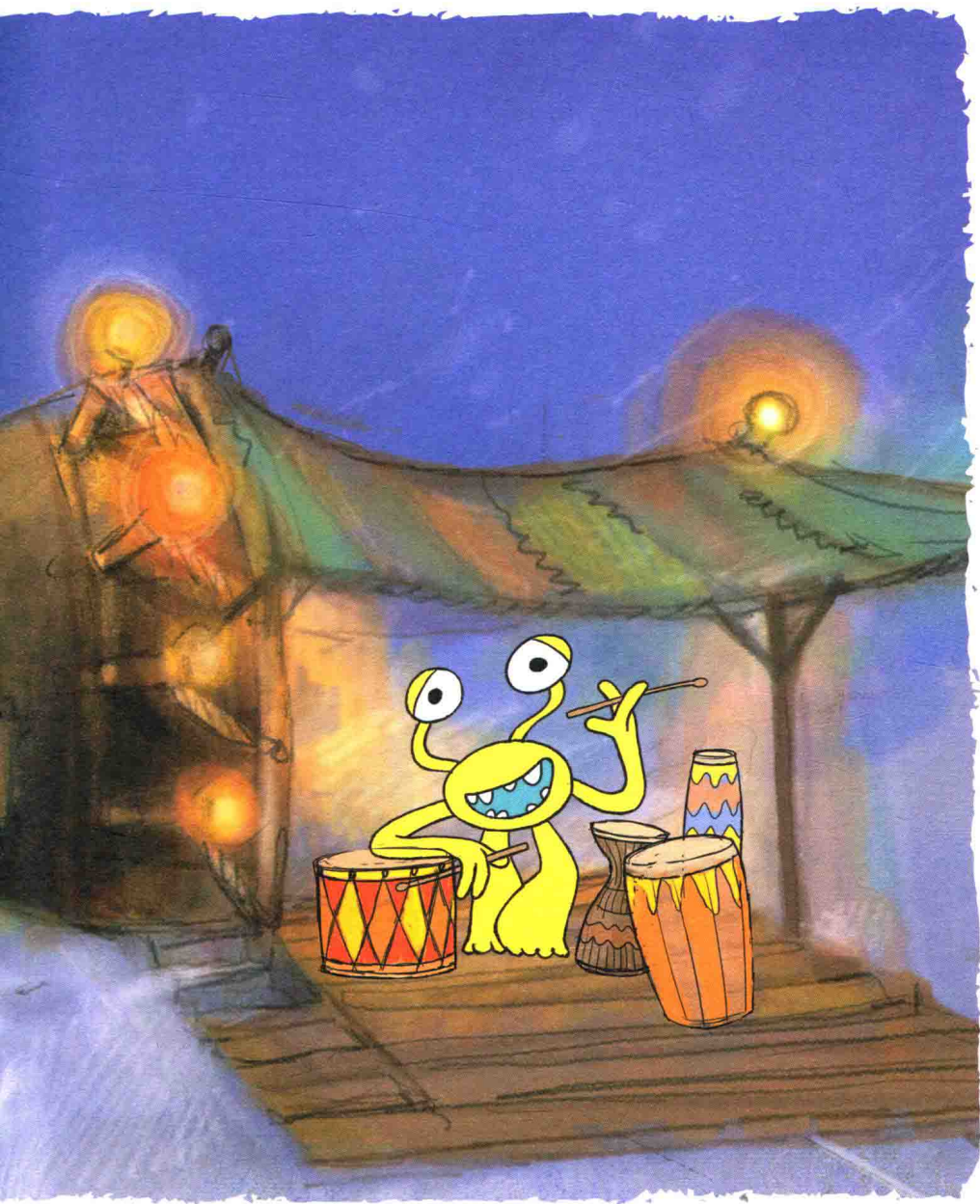
And these are the Ids.





This is Davi.  
Davi loves drumming.







Today is the darkest day in Idby.  
When the moon is full,  
all the Ids have a deep winter party.







Davi drums in the snow.  
The snow-moles are annoyed.



Before the deep winter party,  
little Ids make colourful decorations  
and put on warm hats.





Davi drums on the little Ids.  
The little Ids are annoyed.







Davi drums on the big Ids.  
The big Ids are annoyed.





Under the Galaxy Tree,  
Ids make a long table  
and fill it with lovely food.